

PKV188

Pelgrim

Gebruiksaanwijzing
koelkast

Mode d'emploi
réfrigérateur

Bedienungsanleitung
Kühlschrank

Instructions for use
fridge

700004961000

Pelgrim

NL

Handleiding NL 3 - NL 19

FR

Notice d’utilisation FR 3 - FR 19

DE

Anleitung DE 3 - DE 19

EN

Manual EN 3 - EN 19

Gebruikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés
Benutzte Piktogramme - Pictograms used



Belangrijk om te weten - Important à savoir
Wissenswertes - Important information



Tip - Conseil - Tipp - Tip

Pelgrim

VOORWOORD

Als u deze gebruiksaanwijzing doorleest, bent u snel op de hoogte van alle mogelijkheden die dit toestel u biedt. U vindt informatie voor uw veiligheid en over het onderhoud van het toestel.



Deze handleiding behandelt verschillende modellen koelkasten. Hierdoor kan het voorkomen dat bepaalde opties of accessoires voor uw toestel niet van toepassing zijn.

Bewaar de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift. Een eventueel volgende gebruiker van dit toestel kan daar zijn voordeel mee doen.

INHOUD

Inleiding

Inleiding 5

Veiligheid

Let op! 6
Energie en milieutips 7
De keuze van de ruimte 8

Beschrijving

Toestelbeschrijving 9

Gebruik

Bediening 10
Levensmiddelen bewaren 12
Draagplateaus 13
Vriesgedeelte 14
Plaatsen levensmiddelen 15

Onderhoud

Reinigen 16
Ontdooien 16
Verlichting 17

Storingen

Storingstabel 18

Bijlage

Verpakking en toestel afvoeren 19

Uw nieuwe koelkast is bestemd voor huishoudelijke doeleinden. Het toestel is geschikt voor het bewaren van levensmiddelen. In de vriezer (indien van toepassing) kunt u ook verse levensmiddelen invriezen.

De bewaartijden zijn sterk afhankelijk van de kwaliteit van de levensmiddelen.



Dit toestel bevat geen CFK's. Het koelcircuit bevat R600a (Isobutaan). Isobutaan is een natuurlijk gas dat geen invloed heeft op het milieu, maar wel ontvlambaar is. Het is daarom noodzakelijk dat u de leidingen van het koelcircuit controleert op beschadigingen.

Let op!



De huisinstallatie waarop u het toestel aansluit moet voldoen aan de nationale en lokale voorschriften.

- Sluit het toestel aan op een volgens de geldende voorschriften geïnstalleerde wandcontactdoos.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning in uw woning.
- Houd ventilatie-openingen in het apparaat open en zorg er voor dat bij het inbouwen de benodigde ventilatie-openingen in het inbouwmeubel niet worden afgedicht.
- Verbuig nooit koelleidingen.
- Om beschadigingen aan het koelsysteem te voorkomen mag u het toestel nooit reinigen met scherpe voorwerpen. Bij beschadigingen aan het koelsysteem, waarbij koelvloeistof vrijkomt, moet u de ruimte ventileren. Waarschuw dan onmiddellijk de Servicedienst!
- Gebruik de plint, laden en schappen nooit als opstapje.
- Laat kinderen nooit met het toestel spelen. Zorg dat kinderen zich niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat bevinden.
- Reparaties mogen alleen door een bevoegd servicemonteur worden uitgevoerd.
- Als u een beschadigde koelkast hebt ontvangen direct contact opnemen met uw leverancier.
- Gebruik geen verlengsnoer voor het aansluiten van het toestel.
- Trek de stekker tijdens reparatiewerkzaamheden en tijdens het schoonmaken uit het stopcontact.
- Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact. Pak altijd de stekker zelf vast en trek deze recht uit het stopcontact.
- Bewaar geen explosieve en licht ontvlambare stoffen in de vriezer. Alcohol en vloeistoffen met een hoog alcoholpercentage moet u afgesloten en staand bewaren.
- Gebruik het koelgedeelte uitsluitend voor het bewaren van verse levensmiddelen en het vriesgedeelte (indien van toepassing) uitsluitend voor het bewaren van diepvriesproducten, het invriezen van verse levensmiddelen en het maken van ijsblokjes.
- Bewaar geen dranken in glas in het vriesgedeelte (indien van toepassing) want deze kunnen barsten.

- Raak wanneer het apparaat in werking is de koelplaten niet aan, vooral niet met vochtige of natte handen omdat dan de huid er aan kan blijven plakken.
- Maak het toestel op het moment dat het wordt afgedankt onbruikbaar door de voedingskabel af te knippen. Verwijder de deuren en schappen om te voorkomen dat kinderen zichzelf kunnen opsluiten en in levensgevaar komen.
- Als de stekker of het netsnoer beschadigd is moet het vervangen worden door de fabrikant of een geautoriseerde dealer.
- Dit apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens, of zonder ervaring of kennis van het apparaat, behalve als zij tijdens het gebruik instructies ontvangen van of begeleid worden door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!

Energie en milieutips

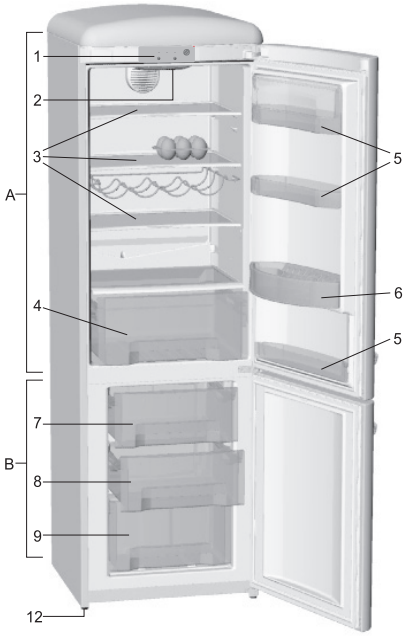
- Open de deur van de koelkast niet vaker dan nodig. Dat geldt in het bijzonder bij warm en vochtig weer. Open de deur van de koelkast (vooral het vriesgedeelte) zo kort mogelijk.
- Controleer af en toe de be- en ontluchting van het toestel (vrije circulatie van lucht achter het toestel). Dek ventilatieopeningen niet af!
- Draai de thermostaatknop op een hogere of een lagere stand wanneer het gebruik van het apparaat en de omstandigheden dit vereisen.
- Alvorens warme levensmiddelen in de koelkast te leggen, moeten deze tot kamertemperatuur worden afgekoeld.
- Rijp of ijslagen in het vriesvak doen het stroomgebruik toenemen. Verwijder deze daarom regelmatig zodra ze 3-5 mm dik zijn.
- Een verkeerd of niet afdichtend deurrubber kan het stroomverbruik verhogen, daarom moet het tijdig en vakkundig worden vervangen.
- De condensor aan de achterkant van de kast moet altijd schoon en vrij van stof of ongerechtigheden worden gehouden.
- Elke instructie uit de hoofdstukken installatie en energiebesparing die niet wordt nageleefd, kan leiden tot een hoger stroomverbruik.

De keuze van de ruimte

- Plaats het apparaat in een droge en regelmatig geventileerde ruimte. De toegestane temperatuur van de omgeving voor de juiste werking van het apparaat is afhankelijk van de uitvoering (klasse) van het apparaat, die op het typeplaatje van het apparaat vermeld is. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, bijvoorbeeld een gasfornuis, verwarming, boiler enz. en stel het niet bloot aan directe zonnestraling.
- De koelkast moet tenminste 3 cm van het elektrisch of gasfornuis respectievelijk 30 cm van de verwarming of kachel worden geïnstalleerd. Bij kleinere afstanden moet er een isolatieplaat worden gebruikt.
- De afstand tot de muur, respectievelijk de vrije ruimte achter de kast, dient ongeveer 200 cm² te bedragen. Een keukenkastje boven de koelkast moet aan de achterzijde een ruimte van tenminste 5 cm hebben. Daardoor wordt een voldoende koeling van de condensor gewaarborgd.

Klimaatklasse	**Omgevingstemperatuur**
SN (subnormaal)	+ 10°C tot + 32°C
N (normaal)	+ 16°C tot + 32°C
ST (subtropisch)	+ 16°C tot + 38°C
T (tropisch)	+ 16°C tot + 43°C

Toestelbeschrijving



A Koelgedeelte

1. Bedieningspaneel
2. Interieurverlichting
3. Draagplateau (in hoogte verstelbaar)
4. Fruit-/groentelade
5. Deurvak
6. Flessenhouder

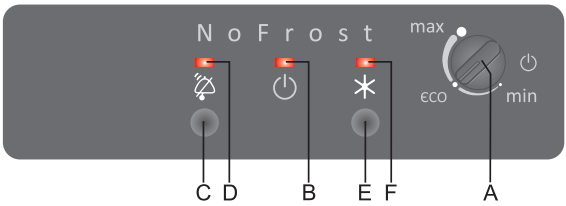
B. Vriesgedeelte

7. Opberglade
8. Invrieslade
9. Opberglade

12. Stelvoet

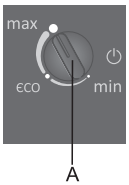
Bediening

Instellen van de thermostaat



A. Thermostaat- en aan-/uitknop
B. aan/uit indicatie
C. Toets uitschakelen geluidsalarm
D. Indicator geluidsalarm
E. Supervriestoets
F. Indicatie supervriesfunctie

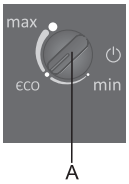
Apparaat in-/uitschakelen



Draai de thermostaatknop (A) met de klok mee naar de Max. positie.
De aan/uit indicatie (B) licht op.

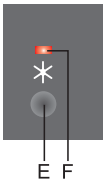
De koel-/vriesfunctie is uitgeschakeld wanneer u de thermostaatknop op ⏻ instelt.

Koeltemperatuur instellen

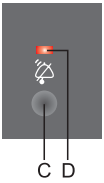


- Stel de gewenste koeltemperatuur in met de thermostaatknop (A).
- De aanbevolen instelling is de **eco**stand.
- Door de knop (A) van positie **min** naar **max** te draaien verlaagt u de temperatuur steeds verder.
- Wanneer de temperatuur in de ruimte waar de koelkast is opgesteld lager is dan 16 °C, adviseren wij u de temperatuur lager (richting **max**) in te stellen.

Supervriezen



- Druk op de toets Supervriezen (E) wanneer u het apparaat voor het eerst inschakelt, voordat u het vriesgedeelte schoonmaakt en voordat u een grote hoeveelheid levensmiddelen in het het vriesgedeelte plaatst. Wanneer u de functie niet handmatig uitschakelt, schakelt deze functie automatisch uit na 2 dagen.



Geluidsalarm/indicator

Het geluidsalarm klinkt als de temperatuur in het koelgedeelte boven een kritieke temperatuur komt. Bovendien knippert de indicator (D) dan. Het alarm schakelt automatisch uit wanneer de temperatuur in het koelgedeelte een veilige waarde bereikt.

- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, werkt het geluidsalarm met een vertraging van 24 uur. Dit is de tijd die het apparaat nodig heeft om de juiste bedrijfstemperatuur te bereiken.
- U schakelt het geluidsalarm uit door op toets C te drukken.
- Het geluidsalarm klinkt iedere 24 uur ingeval de temperatuur in het koelgedeelte te laag is en dus de kans bestaat op bederf van de erin geplaatste levensmiddelen.
- De indicator (D) dooft automatisch wanneer de temperatuur een veilige waarde bereikt.

Levensmiddelen bewaren

Koelgedeelte

Het koelgedeelte wordt gebruikt om verse levensmiddelen enige dagen te bewaren.

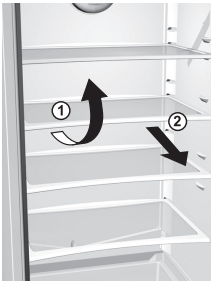
- Leg geen levensmiddelen direct tegen de achterwand van het koelgedeelte. Laat enige ruimte tussen de diverse levensmiddelen om zo luchtcirculatie mogelijk te maken.
- Plaats geen te warme levensmiddelen of dampende vloeistoffen in de koelkast.
- Dek levensmiddelen altijd (luchtdicht) af.
- Dek flessen en kannen altijd af. Dit voorkomt condens- en ijsvorming in de koelruimte.
- Het is aan te bevelen vlees(waren) verpakt te bewaren op de glasplaat boven de groentelade, waar het het koudst is.
- Groente en fruit kunt u onverpakt bewaren in de groentelade.
- Om te voorkomen dat koude lucht ontsnapt, de deur niet vaker- en niet langer dan strikt noodzakelijk openen.



Levensmiddel	**Bewaartijd (in dagen)**													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Boter	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=		
Eieren	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Vlees: rauw - stukje	+	+	=											
gehakt	+	=												
Gerookt	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Vis	+	=												
Marinade	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Groenten	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=
Kaas	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Gebak	+	+	=	=	=	=								
Fruit	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=				
Klaargemaakte gerechten	+	+	=	=										

Legende: + de aanbevolen bewaartijd
= de mogelijke bewaartijd

Draagplateaus



U kunt de draagplateaus in hoogte verplaatsen. De draagplateaus zijn zodanig ontworpen dat u ze niet per ongeluk uit de koelruimte kunt trekken.

- Verwijder een draagplateau door het aan de voorzijde iets omhoog te tillen (1) en vervolgens recht naar voren (2) uit de koelruimte te trekken. Levensmiddelen die snel bederven bewaart u achter op het draagplateau. Achterin de koelruimte is de temperatuur lager dan voorin.
- Het wijnrek is geschikt voor flessen met een kurk. Verplaats het wijnrek pas nadat u flessen hebt verwijderd. Het wijnrek wordt op een zelfde wijze verwijderd als de draagplateaus. Plaats het wijnrek op een positie waarbij de koelkastdeur nog steeds goed gesloten kan worden.
- De groentelade is geschikt voor het bewaren van fruit en groente. De luchtvochtigheid in de groentelade voorkomt dat levensmiddelen uitdrogen.

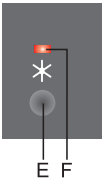
Vriesgedeelte

Het vriesgedeelte heeft 4 sterren en wordt gebruikt om verse levensmiddelen in te vriezen en om bevroren levensmiddelen te bewaren. Controleer de maximale bewaartijd die op de verpakking staat.

- Verpak in te vriezen levensmiddelen lekvrij en luchtdicht. Ideaal zijn speciale invrieszakken.
- **Let op!** Laat in te vriezen levensmiddelen niet in contact komen met reeds bevroren levensmiddelen.
- Noteer altijd de inhoud en de invriesdatum op de verpakking en overschrijd de bewaartijd niet.
- In het geval van een stroomstoring of een defect blijft het vriesgedeelte voldoende koud om levensmiddelen enige tijd te bewaren. Open de deur van van het vriesgedeelte in dat geval zo weinig mogelijk om temperatuurstijging te voorkomen.
- Plaats diepvries levensmiddelen zo snel mogelijk na aankoop in het vriesgedeelte. Houdt u aan de maximale bewaartermijn die op de verpakking wordt aangegeven. Als levensmiddelen ontdooid zijn mogen ze niet opnieuw ingevroren worden.
- Zet nooit warme levensmiddelen in het vriesgedeelte.
- Controleer de verpakking van levensmiddelen, voordat u deze invriest, op beschadigingen.

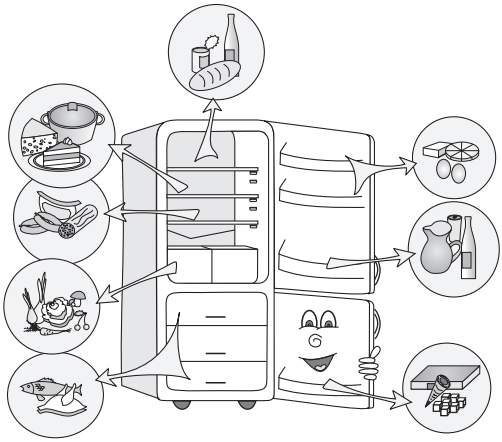
Invriezen

De maximale hoeveelheid levensmiddelen die in één keer ingevroren kan worden wordt aangegeven op het typeplaatje. Bewaar levensmiddelen gedurende het invriesproces in de (middelste) invrieslade



- Vierentwintig uur voordat u een grotere hoeveelheid levensmiddelen gaat vriezen moet u de supervriestoets (E) bedienen.
  De indicator (F) licht op.
  Bij kleinere hoeveelheden (maximaal 1 tot 2 kg) hoeft u niets aan de koelstand te veranderen.
- Druk nogmaals op de supervriestoets (E) nadat de levensmiddelen zijn ingevroren.
  De indicator (F) dooft.

Plaatsen levensmiddelen



Koelgedeelte

- Bovenste en middelste draagplateau: conserven, wijn, frisdrank, gebak, zuivelproducten, kant-en-klaar maaltijden, gekookte maaltijden, desserts, vruchtensap, bier, etc.
- Onderste draagplateau: o.a. vlees en vis.
- Groente-/fruitlade: vers fruit, verse groente, salades.
- Bovenste en middelste deurvak: kleine zuivelproducten zoals boter, margarine, yoghurt, kaas of slagroom.
- Onderste deurvak: flessen, melk-, vla- en yoghurtpakken, etc.



Vriesgedeelte

- Invriezen en bewaren van diepvriesproducten, ijsblokjes.
  Let op: Zorg ervoor dat de koude lucht in het vriesgedeelte kan blijven circuleren. Vul de vriesladen daarom niet hoger dan de markering op de binnenkant van het vriesgedeelte aangeeft.

Let op; groente met een hoog vochtgehalte kan condensvorming veroorzaken op de glazen afdekking van de groente- en fruitlade: dit beïnvloedt het correct functioneren van het apparaat niet.

Reinigen

Maak het toestel spanningloos voordat met reinigen wordt gestart.

- Reinig het koel- en vriesgedeelte met een normaal, niet agressief schoonmaakmiddel en handwarm water.
- Maak accessoires separaat schoon met een schoonmaakmiddel en water. Plaats deze delen niet in de vaatwasser.
- Gebruik geen agressieve of schurende middelen. Neem na het reinigen de delen af met schoon water en droog ze zorgvuldig.

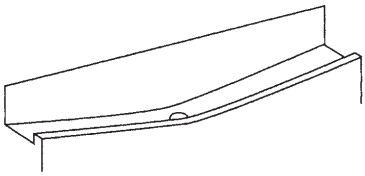
Let op: Schakel na reinigen van het vriesgedeelte - gedurende 24 uur - de Supervriesfunctie in.

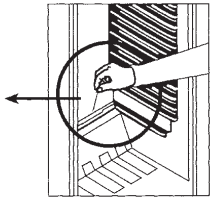
Ontdooien

Koelruimte

De koelruimte ontdooit van tijd tot tijd geheel automatisch.
De aanwezigheid van waterdruppels op de achterwand aan de binnenkant van het koelgedeelte duidt erop dat het apparaat bezig is automatisch te ontdooien. Het dooiwater loopt via het afvoergootje naar een opvangbakje waar het verdampt.

Zorg ervoor dat de dooiwaterafvoer vrij blijft. Met bijvoorbeeld een satéprikker kunt u een verstopte afvoer weer vrij maken.





NO FROST vriesgedeelte

In het vriesgedeelte ontstaat geen permanente ijsafzetting. Af en toe kan het voorkomen dat zich wat ijs afzet in het vriesgedeelte, maar dit verdwijnt vanzelf weer.

Verlichting

Lamp vervangen

In geval van storing kunt u zelf het lampje van de binnenverlichting vervangen.



1. Maak het apparaat stroomloos.
2. Verwijder het armatuur met behulp van een schroevendraaier.
3. Vervang de oude lamp door een nieuwe (E14).
4. Plaats de afdekking van de lamp terug, wacht 5 minuten en steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact.

De gloeilampen, gebruikt in dit apparaat, zijn speciale lampen, die uitsluitend zijn gemaakt voor het gebruik in huishoudelijke apparaten. Ze zijn niet geschikt voor huishoudelijke verlichting.

Storingstabel

Wanneer u twijfelt over de goede werking van uw toestel betekent dit niet automatisch dat er een defect is. Controleer in elk geval de volgende punten in onderstaande tabel of kijk voor meer informatie op de website '**www.pelgrim.nl**'.

Symptoom	**Mogelijke oorzaak**	**Oplossing**
De koelkast geeft bij het eerste gebruik een lichte geur af.	Nieuw toestel.	Dit is normaal en verdwijnt wanneer het toestel gaat koelen.
Het toestel doet niets; lampje brandt niet.	Stekker niet in het stopcontact. Thermostaat staat op de '0' stand.	Steek de stekker in het stopcontact. Stel de thermostaat in op de juiste stand.
Temperatuur in de koelkast te hoog of te laag.	Thermostaat foutief ingesteld.	Stel de thermostaat goed in.
Water loopt uit de koelkast.	Dooiwater afvoer verstopt.	Maak de dooiwater afvoer vrij (zie 'Ontdooien').
Toestel maakt lawaai.	Onjuiste opstelling levensmiddelen in de koelkast (of vriesvak).	Plaats levensmiddelen op de juiste wijze in de koelkast of vriesvak.
	Er ligt een voorwerp tegen het toestel.	Verwijder het voorwerp.
Verlichting brandt niet.	Lamp defect.	Vervang de lamp (zie 'Verlichting').

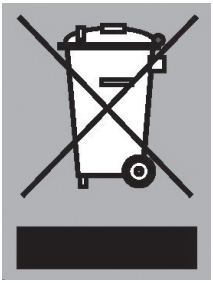
Opmerking:
Het is normaal dat het koelcircuit borrelende of expansiegeluiden maakt.

Afvoeren

Verpakking en toestel afvoeren
Bij de vervaardiging van dit toestel is gebruik gemaakt van duurzame materialen. Dit toestel moet aan het eind van zijn levenscyclus op verantwoorde wijze worden afgevoerd. De overheid kan u hieromtrent informatie verschaffen.

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt kunnen zijn:
- karton;
- polyethyleenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hardschuim).

Deze materialen op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afvoeren.



Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht. Dit betekent dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil mag worden gevoegd. Het toestel moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht of naar een verkooppunt dat deze service verschaft.

Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaat. Het zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen.

CE

Conformiteitsverklaring
Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, Besluiten en Verordeningen en de eisen die zijn vermeld in de normen waar naar wordt verwezen.

La lecture intégrale de ce mode d'emploi vous permettra de connaître rapidement et parfaitement l'ensemble des possibilités offertes par cet appareil. Vous y trouverez des informations sur votre sécurité et sur l'entretien de l'appareil.



Ce manuel traite de différents modèles de réfrigérateurs. Dès lors, certaines options ou certains accessoires mentionné(e)s peuvent ne pas s'appliquer à votre appareil.

Conservez le mode d'emploi et la notice d'installation. Ces documents pourraient s'avérer particulièrement utiles à un éventuel utilisateur futur.

INDEX

Introduction

Introduction 5

Sécurité

Attention ! 6
Conseils en matière d'énergie et d'environnement 7
Le choix de la pièce 8

Description

Description de l'appareil 9

Utilisation

Commandes 10
Conservation des aliments 12
Plateaux 13
Partie congélateur 14
Rangement des aliments 15

Entretien

Nettoyage 16
Dégivrage 16
Éclairage 17

Pannes

Tableau des pannes 18

Annexe

Élimination de l'emballage et de l'appareil 19

Votre nouveau réfrigérateur est destiné à un usage domestique. Cet appareil convient à la conservation de denrées alimentaires. Vous avez également la possibilité de congeler des aliments frais dans le congélateur (le cas échéant).

Les durées de conservation dépendent fortement de la qualité des aliments.



Cet appareil ne contient aucun CFC. Le circuit de réfrigération contient du R600a (isobutane). L'isobutane est un gaz naturel qui n'a aucun impact sur l'environnement, mais qui est néanmoins inflammable. Pour cette raison, il est indispensable de vous assurer que les tuyaux de réfrigération sont en parfait état.

Attention !



L'installation domestique à laquelle l'appareil est raccordé doit être conforme aux règles nationales et locales en la matière.

- Raccordez l'appareil à une prise murale installée selon les règles en vigueur.
- Vérifiez que la tension mentionnée sur la plaque signalétique correspond à la tension de votre habitation.
- Maintenez dégagées les ouvertures de ventilation dans l'appareil et, en cas d'encastrement, veillez à ce que les indispensables ouvertures de ventilation du meuble d'encastrement ne soient pas obturées.
- Ne pliez jamais les tuyaux de réfrigération.
- Pour prévenir tout endommagement du système de réfrigération, l'appareil ne doit jamais être nettoyé au moyen d'objets pointus. En cas de libération du fluide réfrigérant causée par l'endommagement du système de réfrigération, la pièce dans laquelle l'appareil est installé devra être aérée. Prévenez ensuite immédiatement le service après-vente !
- N'utilisez jamais la plinthe, les bacs et les clayettes comme marchepied.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil. Veillez à ce que les enfants ne se retrouvent pas sans surveillance à proximité de l'appareil.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par un dépanneur agréé.
- Si vous avez reçu un réfrigérateur endommagé, prenez directement contact avec votre fournisseur.
- N'utilisez aucune rallonge pour le raccordement de l'appareil.
- Débranchez la prise lors de travaux de réparations et du nettoyage.
- Ne débranchez jamais la prise en tirant sur le cordon. Saisissez toujours directement la prise pour la débrancher du secteur.
- Ne conservez aucune matière explosive ou inflammable dans le congélateur. L'alcool et les liquides à haute teneur en alcool doivent être conservés dans des récipients fermés et en position verticale.
- Utilisez exclusivement la partie réfrigérateur pour la conservation d'aliments frais et la partie congélateur (le cas échéant) pour la conservation de produits surgelés, la congélation d'aliments frais et la fabrication de glaçons.
- Ne conservez jamais dans la partie congélateur (le cas échéant) un récipient en verre contenant une boisson ; ce récipient risquerait d'éclater.
- Ne touchez pas les plaques réfrigérantes lorsque l'appareil est en fonctionnement, tout particulièrement si vos mains sont humides ou mouillées ; la peau risquerait d'y rester collée.

- Au moment de la mise au rebut de l'appareil, assurez-vous de le rendre inutilisable en coupant le câble d'alimentation. Retirez les portes et les clayettes afin d'éviter que des enfants ne puissent s'y enfermer et s'exposer à un danger de mort.
- Toute prise ou tout cordon d'alimentation endommagé(e) doit être remplacé(e) par le fabricant ou un revendeur agréé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance de l'appareil, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'un accompagnement ou d'instructions au cours de son utilisation.
- Tenez l'emballage hors de portée des enfants !

Conseils en matière d'énergie et d'environnement

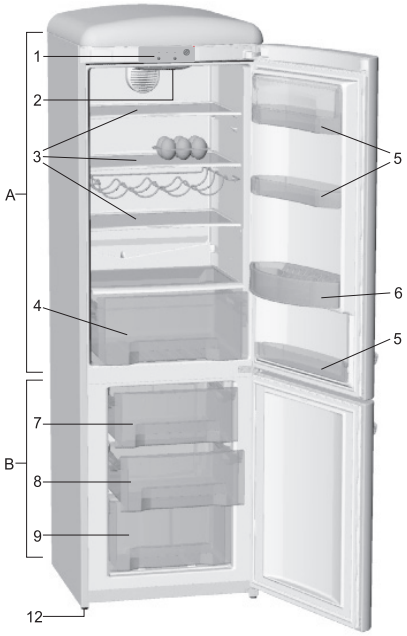
- N'ouvrez pas la porte du réfrigérateur plus souvent que nécessaire. Cela est tout particulièrement valable par temps chaud et humide. Limitez au maximum le temps d'ouverture de la porte du réfrigérateur (a fortiori du congélateur).
- Vérifiez de temps à autre l'aération/le dégazage de l'appareil (la libre circulation de l'air derrière l'appareil). Ne recouvrez pas les ouvertures de ventilation !
- Placez le bouton du thermostat sur une position supérieure ou inférieure lorsque l'utilisation de l'appareil et les circonstances l'exigent.
- Laissez refroidir à température ambiante les aliments chauds, avant de les placer dans le réfrigérateur.
- Les couches de glace ou de givre dans le congélateur entraînent une augmentation de la consommation électrique. Pour cette raison, procédez régulièrement à leur élimination dès que leur épaisseur est comprise entre 3 et 5 mm.
- Un joint de porte mal adapté ou non étanche pouvant entraîner une hausse de la consommation électrique, il conviendra de procéder à son remplacement en temps opportun et en faisant appel à un professionnel.
- Le condenseur à l'arrière du réfrigérateur doit toujours être maintenu propre et exempt de poussière ou d'impuretés.
- Le non-respect de l'une quelconque des consignes exposées dans les chapitres relatifs à l'installation et aux économies d'énergies, est susceptible de conduire à une augmentation de la consommation d'électricité.

Le choix de la pièce

- Placez l'appareil dans une pièce sèche et régulièrement aérée. La température ambiante admissible nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil dépend de sa version (de sa classe) dont il est fait état sur la plaque signalétique de l'appareil. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz, un chauffage, un cumulus, etc. et protégez-le contre une exposition directe aux rayons du soleil.
- Le réfrigérateur doit être installé à au moins 3 cm d'une cuisinière électrique ou à gaz, ou plus précisément 30 cm d'un chauffage ou d'un radiateur. En cas de distances inférieures, un panneau isolant devra être utilisé.
- La distance jusqu'au mur, ou plus précisément l'espace libre derrière le réfrigérateur, doit être d'environ 200 cm^2. Un placard de cuisine au-dessus du réfrigérateur doit offrir un espace d'au moins 5 cm au niveau de sa partie postérieure. C'est à cette condition que le condenseur sera suffisamment refroidi.

Classe climatique	**Température ambiante**
SN (subnormale)	+ 10°C à + 32°C
N (normale)	+ 16°C à + 32°C
ST (subtropicale)	+ 16°C à + 38°C
T (tropicale)	+ 16°C à + 43°C

Description de l'appareil



A Partie réfrigérateur

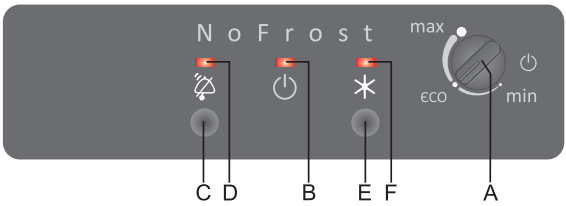
1. Panneau de commande
2. Éclairage intérieur
3. Plateau (hauteur réglable)
4. Bac à fruits et légumes
5. Compartiment de la porte
6. Porte-bouteilles

B. Partie congélateur

7. Bac de rangement
8. Bac de congélation
9. Bac de rangement
12. Pied réglable

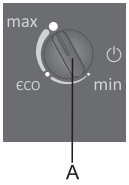
Commandes

Réglage du thermostat



A. Bouton thermostat et marche/arrêt
B. témoin marche/arrêt
C. Désactivation de l'alarme sonore
D. Témoin de l'alarme sonore
E. Touche de supercongélation
F. Témoin de supercongélation

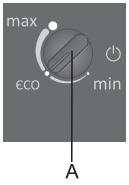
Allumer et éteindre l'appareil



Faites pivoter le thermostat (A) vers la droite jusqu'au maximum.
Le témoin marche/arrêt (B) s'allume.

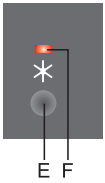
La fonction réfrigération/congélation est désactivée lorsque le thermostat est sur ⏻.

Réglage des températures de réfrigération

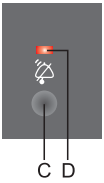


- Réglez la température voulue avec le thermostat (A).
- Le réglage recommandé est la position **eco**.
- En faisant passer le bouton (A) de la position **min** à la position **max**, vous abaissez de plus en plus la température.
- Si la température de la pièce où se trouve le réfrigérateur est inférieure à 16 ˚C, nous recommandons un réglage plus froid (thermostat vers **max**).

Supercongélation



- Enfoncez le bouton de supercongélation (E) lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, avant de vider le congélateur pour le nettoyer, et avant de placer une grande quantité d'aliments dans le congélateur. Si vous ne désactivez pas vous-même cette fonction, elle s'éteint automatiquement après 2 jours.



Témoin /alarme sonore

L'alarme sonore avertit que la température du compartiment réfrigérateur est supérieure à un seuil critique. Le témoin (D) clignotera également. L'alarme s'éteint automatiquement dès que la température s'abaisse à une valeur sûre.

- Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, l'alarme sonore ne commence à fonctionner qu'après 24 heures. C'est la durée nécessaire pour que l'appareil atteigne sa température de fonctionnement.
- Pour éteindre l'alarme sonore, appuyez sur la touche C.
- L'alarme sonore retentit toutes les 24 heures lorsque la température du réfrigéteur est telle que les aliments qui y sont placés risquent de se gâter.
- Le témoin (D) s'éteint automatiquement lorsque la température revient à une valeur sûre.

Conservation des aliments

Partie réfrigérateur

La partie réfrigérateur est utilisée pour conserver des aliments frais pendant quelques jours.

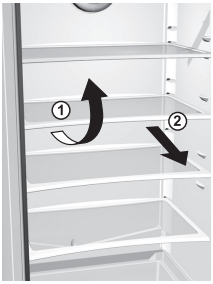
- Ne placez pas les aliments directement contre la paroi de fond de la partie réfrigérateur. Laissez un espace entre les différents aliments afin de permettre une circulation d'air.
- Ne placez aucun aliment chaud ou liquide en évaporation dans le réfrigérateur.
- Recouvrez toujours (hermétiquement) les aliments.
- Refermez toujours bouteilles et bidons. Cela empêchera la formation excessive de condensation et de givre dans le compartiment de réfrigération.
- Il est recommandé de conserver les (produits à base de) viandes sur le plateau en verre situé au-dessus du bac à légumes, là où la température est la plus basse.
- Les légumes et les fruits peuvent être conservés sans leur emballage dans le bac à légumes.
- Pour empêcher l'air froid de s'échapper, la porte ne doit pas être ouverte plus souvent et plus longtemps que strictement nécessaire.



Aliment	**Durée de conservation (en jours)**													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Beurre	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=		
Oeufs	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Viande: crue - morceau	+	+	=											
viande hachée	+	=												
viande fumée	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Poisson	+	=												
Marinade	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Légumes	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=
Fromage	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Pâtisserie	+	+	=	=	=	=								
Fruits	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=				
Plats préparés	+	+	=	=										

Légende : + la durée de conservation recommandée
= la durée de conservation possible

Plateaux



Vous pouvez régler la hauteur des plateaux. Les plateaux sont conçus de telle façon que vous ne pouvez pas les attirer accidentellement hors du réfrigérateur.

- Pour retirer un plateau, soulevez-le légèrement à l'avant (1) puis attirez le bien droit (2) hors du réfrigérateur. Les aliments très périssables seront conservés au fond du plateau. En effet, la température est plus basse au fond du réfrigérateur qu'à l'avant.
- La grille à vins est destinées aux bouteilles à bouchon. Ne déplacez la grille qu'après avoir ôté les bouteilles. Pour retirer la grille à vins, procédez comme pour les plateaux. Placez la grille à vins dans une position telle qu'elle n'empêche pas la porte de se refermer.
- Cet appareil convient à la conservation des fruits et légumes. L'humidité à l'intérieur du bac à légumes les empêche de se dessécher.

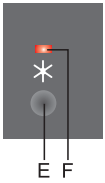
Partie congélateurn

Le compartiment congélateur a 4 étoiles et sert à congeler des aliments frais et à conserver des aliments surgelés. Vérifiez la durée de conservation maximale mentionnée sur l'emballage.

- Placez les aliments à congeler dans un emballage étanche et hermétique. Utilisez idéalement des sacs de congélation prévus à cet effet.
- **Attention !** Ne laissez pas les aliments à congeler toucher des aliments déjà surgelés.
- Notez toujours sur l'emballage le contenu et la date de congélation ; ne dépassez pas la date limite de conservation.
- En cas de coupure de courant ou de panne, le congélateur restera suffisamment froid pour conserver les aliments un certain temps. Ouvrez le moins possible la porte du congélateur pour ne pas élever la température.
- Placez les aliments surgelés dans le congélateur le plus vite possible après l'achat. Respectez la durée de conservation maximale mentionnée sur l'emballage. Ne recongelez jamais des aliments déjà décongelés.
- Ne placez jamais d'aliments chauds dans le congélateur.
- Vérifiez que l'emballage des aliments n'est pas abîmé avant de les congeler.

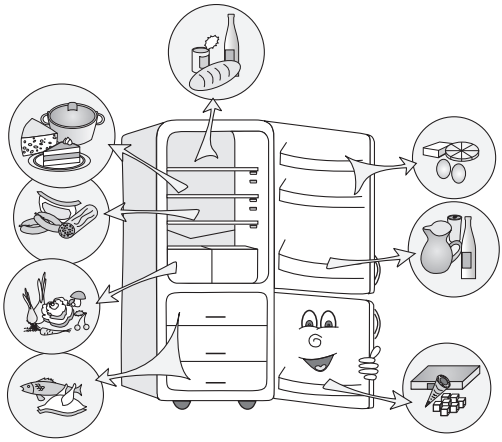
Congélation

La quantité maximale d'aliments pouvant être congelée en une fois est donnée sur la plaque signalétique. Pendant que la congélation est cours, conservez les aliments dans le bac de congélation (du milieu).



- Si vous désirez congeler une grande quantité d'aliments, ayez soin d'actionner le bouton de supercongélation (E) vingt-quatre heures à l'avance.
  Le témoin (F) s'allume.
  Pour les quantités modestes (1 à 2 kg au maximum) vous n'avez pas besoin de modifier le réglage de la température.
- Une fois que les aliments sont congelés, appuyez de nouveau sur le bouton de supercongélation (E).
  Le témoin (F) s'éteint.

Rangement des aliments



Partie réfrigérateur

- Plateau du haut et du milieu: conserves, vin et autres boissons, pâtisseries, produits laitiers, plats cuisinés et prêt à l'emploi, desserts, jus de fruits, bière, etc.
- Plateau du bas: entre autres viande et poisson.
- Bac à fruits et légumes: fruits frais, légumes frais, salades.
- Compartiments de la porte, au milieu et en haut: petits produits laitiers tels que le beurre, la margarine, les yaourts, le fromage ou la crème.
- Compartiment de la porte, en bas: bouteilles, briques de lait et autres produits laitiers, etc.



Partie congélateur

- Congélation et conservation de surgelés et glaçons.**Attention :** Veillez à ce que l'air froid circule librement dans le congélateur. Ne remplissez donc jamais les bacs en dessus du niveau marqué sur l'intérieur du congélateur.

Attention: la conservation de légumes riches en eau peut provoquer de la condensation sur le plateau recouvrant le bac à fruits et légumes : cela n'entrave pas le bon fonctionnement de l'appareil.

Nettoyage

Débranchez l'appareil du secteur avant de commencer le nettoyage.

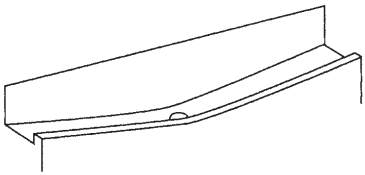
- Nettoyez réfrigérateur et congélateur avec un produit d'entretien normal et doux, à l'eau tiède.
- Lavez séparément à l'eau les accessoires à l'aide d'un produit d'entretien. Ne placez pas ces éléments dans le lave-vaisselle.
- N'utilisez aucun produit agressif ou abrasif. Après avoir nettoyé les éléments à l'eau claire, essuyez-les soigneusement.

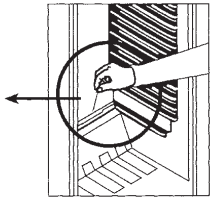
Attention: Apres le nettoyage du congélateur, enclenchez pendant 24 heures la fonction supercongélation.

Dégivrage

Partie réfrigérateur
L'appareil lance de temps à autre un dégivrage automatique de la partie réfrigérateur. La présence de gouttelettes d'eau sur la paroi arrière dans la partie réfrigérateur indique que l'appareil procède à un dégivrage automatique. L'eau de dégivrage s'écoule, par l'intermédiaire de la rigole d'écoulement, jusqu'au bac de récupération pour s'y évaporer.

Assurez-vous que la rigole d'écoulement n'est pas obstruée. Pour déboucher une rigole d'écoulement, utilisez par exemple un pique-brochette.





Congélateur antigivre NO FROST
La partie congélateur ne forme pas de givre permanent. Un peu de givre peut se former dans le congélateur, mais il disparaîtra automatiquement.

Éclairage

Remplacement de l'ampoule

Vous pouvez remplacer vous-même une ampoule défectueuse de l'éclairage intérieur.



1. Débranchez l'appareil.
2. Retirez le luminaire avec un tournevis.
3. Remplacez l'ancienne ampoule par une neuve (E14).
4. Replacez le couvercle de l'ampoule, attendez 5 minutes et rebranchez la fiche de l'appareil.

Les ampoules utilisées dans cet appareil sont des ampoules spéciales destinées uniquement aux appareils ménagers. Elles ne conviennent pas à l'éclairage domestique.

Tableau des pannes

Le fait d'avoir un doute quant au bon fonctionnement de votre appareil, ne signifie pas automatiquement qu'il soit défectueux. Vérifiez toujours les points énumérés dans le tableau suivant et, pour en savoir davantage, consultez le site **www.pelgrim.nl**.

Symptôme	**Cause possible**	**Solution**
Lors de la première utilisation, le réfrigérateur diffuse une légère odeur.	Nouvel appareil.	Cette odeur est normale et disparaîtra au fur et à mesure du refroidissement de l'appareil.
L'appareil ne fait rien ; l'ampoule ne s'allume pas.	La prise n'est pas branchée sur le secteur. Le thermostat est en position « 0 ».	Branchez la prise sur le secteur. Réglez le thermostat sur la position appropriée.
La température à l'intérieur du réfrigérateur est trop haute ou trop basse.	Mauvais réglage du thermostat.	Réglez correctement le thermostat.
De l'eau s'écoule du réfrigérateur.	La rigole d'écoulement de l'eau de dégivrage est obstruée.	Débouchez la rigole d'écoulement de l'eau de dégivrage (voir le chapitre « Dégivrage »).
L'appareil fait du bruit.	Des aliments sont disposés de façon incorrecte dans le réfrigérateur (ou le congélateur).	Placez les aliments correctement dans le réfrigérateur ou le congélateur.
	Un objet est posé contre l'appareil.	Enlevez l'objet.
L'éclairage ne fonctionne pas.	Ampoule défectueuse.	Remplacez l'ampoule (voir le chapitre « Éclairage »).

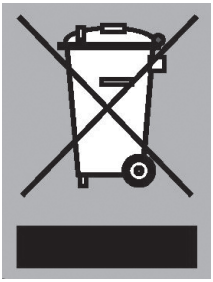
Remarque :
Il est normal que le circuit de réfrigération produisent des bruits de gargouillement ou de dilatation.

Élimination

Élimination de l'emballage et de l'appareil
Des matériaux durables ont été utilisés dans la fabrication de cet appareil. Cet appareil doit être éliminé de façon appropriée à la fin de son cycle de vie. Les autorités peuvent vous renseigner à ce sujet.

L'emballage de l'appareil est recyclable. Peuvent être utilisés :
- du carton ;
- de la feuille de polyéthylène (PE) ;
- du polystyrène sans CFC (mousse rigide PS).

Ces matériaux doivent être éliminés de façon appropriée et conformément aux dispositions réglementaires.



Pour signaler l'obligation de traitement sélectif des appareils électroménagers, le symbole représentant une poubelle barrée a été apposé sur le produit. Cela signifie qu'à la fin du cycle de vie de l'appareil, celui-ci ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères courantes. L'appareil doit être porté dans un centre communal spécialement dédié à la collecte sélective des déchets ménagers, ou dans un point de vente proposant ce service.

Le traitement distinct d'un appareil électroménager permet de prévenir la survenue d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé, qui sinon apparaîtraient en cas de traitement inapproprié. Il garantit que les matériaux qui composent l'appareil pourront être récupérés pour de notables économies d'énergie et de matières premières.

Déclaration de conformité
Nous déclarons que nos produits satisfont aux directives, mesures et règlements européens en vigueur ainsi qu'aux exigences qui sont mentionnées dans les normes auxquelles il est fait référence.

Wenn Sie diese Gebrauchsanweisung durchlesen, wissen Sie schnell über alle Möglichkeiten bescheid, die Ihnen dieses Gerät bietet. Sie finden darin Informationen für Ihre Sicherheit und über die Wartung des Geräts.



Diese Gebrauchsanleitung gilt für verschiedene Kühlschrankmodelle. Es ist also möglich, dass bestimmte Optionen oder bestimmtes Zubehör für Ihr Gerät nicht zutreffen.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung und die Installationsanweisung auf. Ein eventuell nachfolgender Benutzer dieses Geräts kann davon profitieren.

INHALT

Einleitung

Einführung 5

Sicherheit

Achtung! 6
Energie- und Umwelttipps 7
Die Wahl des Raums 8

Beschreibung

Gerätebeschreibung 9

Verwendung

Bedienung 10
Lebensmittel aufbewahren 12
Tragplateaus 13
Gefrierschrankteil 14
Lebensmittel einfüllen 15

Wartung

Reinigung 16
Abtauen 16
Beleuchtung 17

Störungen

Störungstabelle 18

Anlage

Verpackung und Gerät entsorgen 19

Ihr neuer Kühlschrank ist für Haushaltszwecke bestimmt. Das Gerät eignet sich für die Aufbewahrung von Lebensmitteln. Im Gefrierschrank (falls zutreffend) können Sie auch frische Lebensmittel einfrieren.

Die Haltbarkeitsdauer richtet sich stark nach der Qualität der Lebensmittel.



Dieses Gerät enthält kein FCKW.Der Kühlkreislauf enthält R600a (Isobutan). Isobutan ist ein natürliches Gas, das keinen Einfluss auf die Umwelt hat, wohl aber entflammbar ist. Es ist darum notwendig, dass Sie die Leitungen des Kühlkreislaufs auf Schäden kontrollieren.

Achtung!



Die Hausanlage, an die Sie das Gerät anschließen, muss nationalen und lokalen Vorschriften gerecht werden.

- Schließen Sie das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte Wandsteckdose an.
- Kontrollieren Sie, ob die Spannung auf dem Typenschild mit der Spannung in Ihrer Wohnung übereinstimmt.
- Halten Sie Lüftungsöffnungen im Gerät frei und sorgen Sie dafür, dass beim Einbauen die erforderlichen Lüftungsöffnungen im Einbaumöbel nicht blockiert werden.
- Verbiegen Sie niemals Kühlleitungen.
- Um Schäden am Kühlsystem zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nie mit scharfen Gegenständen reinigen. Wenn bei Schäden am Kühlsystem Kühlflüssigkeit freikommt, müssen Sie den Raum lüften. Verständigen Sie dann auch unverzüglich den Kundendienst!
- Benutzen Sie Sockel, Laden und Einschiebeböden nie als Leiter.
- Lassen Sie Kinder nie mit dem Gerät spielen. Stellen Sie sicher, dass Kinder sich nie unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts befinden.
- Reparaturen dürfen nur von einem fachkundigen Servicemonteur ausgeführt werden.
- Wenn Ihnen ein beschädigter Kühlschrank geliefert wird, nehmen Sie sofort Kontakt mit Ihrem Händler auf.
- Verwenden Sie zum Anschließen des Geräts kein Verlängerungskabel.
- Ziehen Sie bei Reparatur- und Reinigungsarbeiten den Netzstecker heraus.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose. Fassen Sie immer den Stecker selbst an und ziehen Sie ihn gerade aus der Steckdose.
- Bewahren Sie keine explosiven und leicht entflammbaren Stoffe im Gefrierschrank auf. Alkohol und Flüssigkeiten mit hohem Alkoholprozentsatz müssen Sie geschlossen und senkrecht stehend aufbewahren.
- Benutzen Sie den Kühlteil nur zum Aufbewahren frischer Lebensmittel und den Gefrierteil (falls zutreffend) nur zum Aufbewahren von Tiefkühlprodukten, zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zum Herstellen von Eiswürfeln.
- Bewahren Sie keine Getränke im Glas im Gefrierteil (falls zutreffend) auf. Das Glas könnte brechen.

- Wenn das Gerät in Betrieb ist, berühren Sie die Kühlplatten nicht, vor allem nicht mit feuchten oder nassen Händen, weil die Haut daran kleben bleiben kann.
- Schneiden Sie bei einem außer Betrieb genommenen Gerät das Netzkabel durch, um es unbrauchbar zu machen. Entfernen Sie Türen und Einschiebeböden, um zu verhindern, dass Kinder sich selbst einschließen und so in Lebensgefahr geraten.
- Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist, müssen diese vom Hersteller oder von einem autorisierten Händler ersetzt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit beschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt werden, es sei denn, diese erhalten während des Gebrauchs Anweisungen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder sie werden von einer solchen Person begleitet.
- Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern!

Energie- und Umwelttipps

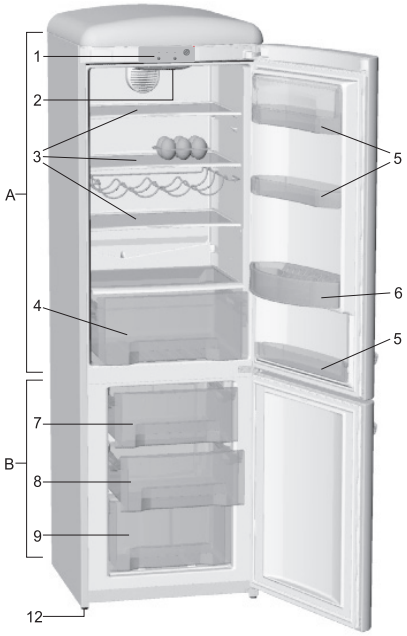
- Öffnen Sie die Kühlschranktür nicht öfter als nötig. Dies gilt besonders bei warmem und feuchtem Wetter. Öffnen Sie die Kühlschranktür (vor allem den Gefrierteil) so kurz wie möglich.
- Kontrollieren Sie gelegentlich die Be- und Entlüftung des Geräts (freie Zirkulation der Luft hinter dem Gerät). Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!
- Drehen Sie den Thermostatknopf auf eine höhere oder niedrigere Stufe, wenn die Verwendung des Geräts und die Umstände dies erfordern.
- Bevor Sie warme Lebensmittel in den Kühlschrank geben, lassen Sie diese auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Durch Reif- oder Eisschichten im Gefrierfach erhöht sich der Stromverbrauch. Entfernen Sie diese darum regelmäßig, sobald sie 3-5 mm dick sind.
- Ein falsch angebrachter oder undichter Türgummi kann den Stromverbrauch erhöhen und muss deshalb rechtzeitig und fachkundig entfernt werden.
- Achten Sie drauf, dass der Kondensator hinten am Schrank stets sauber und frei von Staub oder Verschmutzung ist.
- Jede nicht beachtete Anweisung aus den Kapiteln Einbau und Energieersparnis kann zu höherem Stromverbrauch führen.

Die Wahl des Raums

- Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und regelmäßig belüfteten Raum auf. Die zulässige Umgebungstemperatur für den korrekten Betrieb des Geräts hängt von der Ausführung (Klasse) des Geräts ab, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben ist. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie beispielsweise einem Gasherd, einer Heizung, einem Boiler u. dgl. auf, und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Der Kühlschrank muss mindestens 3 cm von einem elektrischen Gasherd bzw. 30 cm von einer Heizung oder einem Ofen eingebaut werden. Bei kleineren Abständen muss eine Isolierplatte verwendet werden.
- Der Abstand zur Wand bzw. der freie Raum hinter dem Schrank muss ungefähr 200 cm^2 betragen. Ein Küchenschrank auf dem Kühlschrank muss an der Rückseite mindestens 5 cm Platz haben. So wird die ausreichende Kühlung des Kondensators gewährleistet.

Klimaklasse	**Umgebungstemperatur**
SN (subnormal)	+ 10°C bis + 32°C
N (normal)	+ 16°C bis + 32°C
ST (subtropisch)	+ 16°C bis + 38°C
T (tropisch)	+ 16°C bis + 43°C

Gerätebeschreibung



A Kühlteil

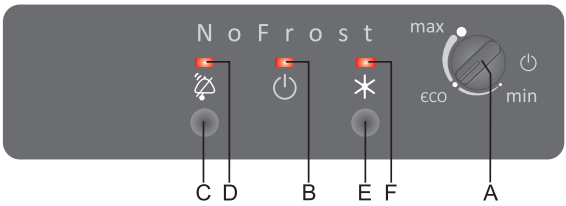
1. Bedienfeld
2. Innenbeleuchtung
3. Tragplateau (höhenverstellbar)
4. Obst-Gemüsefach
5. Türfach
6. Flaschenhalter

B. Gefrierteil

7. Aufbewahrungslade
8. Einfrierlade
9. Aufbewahrungslade
12. Stellfuß

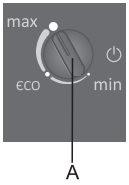
Bedienung

Einstellen des Thermostats



A. Thermostat- und Ein-/Aus-Knopf
B. Anzeige ein/aus
C. Knopf zum Ausschalten des akustischen Alarms
D. Anzeige akustischer Alarm
E. Superfriertaste
F. Anzeige Superfrierfunktion

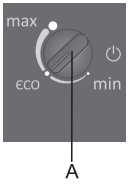
Gerät ein-/ausschalten



Drehen Sie den Thermostatknopf (A) im Uhrzeigersinn auf die Höchststufe.
Die Ein-/Aus-Anzeige (B) leuchtet auf.

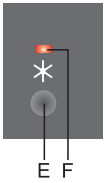
Die Kühl-/Gefrierfunktion wird ausgeschaltet, wenn Sie den Thermostatknopf auf ⏻ einstellen.

Kühltemperatur einstellen

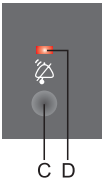


- Stellen Sie die gewünschte Kühltemperatur mit dem Thermostatknopf (A) ein.
- Die empfohlene Einstellung ist die **Eco**-Stufe.
- Durch Drehen des Knopfes (A) von Position **Min** zu **Max** wird die Temperatur immer weiter gesenkt.
- Wenn die Temperatur in dem Raum, in dem der Kühlschrank aufgestellt ist, unter 16 ˚C liegt, empfehlen wir, die Temperatur niedriger (Richtung **Max**) einzustellen.

Superfrieren



- Drücken Sie auf den Knopf "Superfrieren" (E), wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, bevor Sie den Gefrierschrankteil reinigen und bevor Sie eine größere Menge von Lebensmitteln in den Gefrierteil legen. Wenn Sie die Funktion nicht manuell ausschalten, wird sie nach zwei Tagen automatisch beendet.



Akustischer Alarm/Anzeige

Der akustische Alarm ertönt, wenn die Temperatur im Kühlteil über einen kritischen Wert ansteigt. Darüber hinaus blinkt dann die Anzeige (D). Der Alarm wird automatisch ausgeschaltet, wenn die Temperatur im Kühlteil einen sicheren Wert erreicht.

- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, funktioniert der akustische Alarm nach einer Verzögerung von 24 Stunden. Das Gerät benötigt diese Zeit, um seine korrekte Betriebstemperatur zu erreichen.
- Drücken Sie auf den Knopf C, um den akustischen Alarm auszuschalten.
- Der akustische Alarm ertönt alle 24 Stunden, wenn die Temperatur im Kühlteil zu niedrig ist und die darin aufbewahrten Lebensmittel daher zu verderben drohen.
- Die Anzeige (D) erlischt automatisch, wenn die Temperatur einen sicheren Wert erreicht.

Lebensmittel aufbewahren

Kühlteil

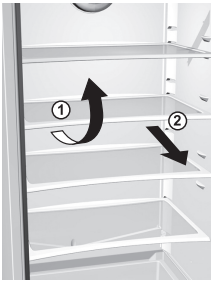
Der Kühlteil wird verwendet, um frische Lebensmittel ein paar Tage aufzubewahren.

- Legen Sie keine Lebensmittel direkt gegen die Rückwand des Kühlteils. Lassen Sie ein wenig Platz zwischen den verschiedenen Lebensmitteln, um die Luftzirkulation zu ermöglichen.
- Legen Sie keine zu warmen Lebensmittel oder dampfende Flüssigkeiten in den Kühlschrank.
- Decken Sie Lebensmittel stets (luftdicht) ab.
- Decken Sie Flaschen und Kannen stets ab. So vermeiden Sie Kondenswasser- und Eisbildung im Kühlraum.
- Es empfiehlt sich, Fleisch(waren) verpackt auf der Glasplatte über der Gemüselade aufzubewahren. Dort ist es am kühlsten.
- Gemüse und Obst können Sie unverpackt in der Gemüselade aufbewahren.
- Um zu vermeiden, dass kühle Luft entweicht, öffnen Sie die Tür nicht häufiger und nicht länger als unbedingt notwendig.

Lebensmittel	**Aufbewahrungszeit (in Tagen)**													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Butter	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=		
Eier	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Fleisch: roh - Stück	+	+	=											
gehackt	+	=												
Geräuchert	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Fisch	+	=												
Marinade	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Gemüse	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=
Käse	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Gebäck	+	+	=	=	=	=								
Obst	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=				
Fertig zubereitete Gerichte	+	+	=	=										

Legende: + empfohlene Aufbewahrungszeit
= mögliche Aufbewahrungszeit

Tragplateaus



Die Tragplateaus sind in der Höhe verstellbar. Die Tragplateaus sind so gestaltet, dass Sie sie nicht versehentlich aus dem Kühlraum ziehen können.

- Entfernen Sie ein Tragplateau, indem Sie es an der Vorderseite etwas nach oben kippen (1) und anschließend direkt nach vorn (2) aus dem Kühlraum ziehen. Leicht verderbliche Lebensmittel bewahren Sie hinten auf dem Tragplateau auf. Hinten im Kühlraum herrscht eine niedrigere Temperatur als vorn.
- Das Weinregal ist für Flaschen mit Korken geeignet. Nehmen Sie das Weinregal heraus, nachdem Sie die Flaschen entfernt haben. Das Weinregal wird auf dieselbe Weise entfernt wie die Tragplateaus. Setzen Sie das Weinregal so ein, dass die Kühlschranktür noch gut geschlossen werden kann.
- Das Gemüsefach ist zum Aufbewahren von Obst und Gemüse geeignet. Die Luftfeuchtigkeit im Gemüsefach sorgt dafür, dass die Lebensmittel nicht austrocknen.

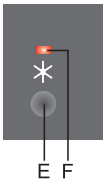
Gefrierteil

Im 4-Sterne-Gefrierteil werden frische Lebensmittel eingefroren oder gefrorene Lebensmittel aufbewahrt. Überprüfen Sie die maximale Aufbewahrungszeit, die auf der Verpackung angegeben ist.

- Verpacken Sie einzufrierende Lebensmittel leckfrei und luftdicht. Ideal sind spezielle Gefrierbeutel.
- **Achtung!** Lassen Sie einzufrierende Lebensmittel nicht mit bereits gefrorenen Lebensmitteln in Kontakt kommen.
- Notieren Sie stets den Inhalt und das Einfrierdatum auf der Verpackung, und überschreiten Sie die Aufbewahrungszeit nicht.
- Bei einem Stromausfall oder einem Defekt bleibt der Gefrierteil kalt genug, um Lebensmittel eine Zeit lang aufzubewahren. Öffnen Sie dann die Tür des Gefrierteils so wenig wie möglich, um einen Temperaturanstieg zu vermeiden.
- Geben Sie Tiefkühllebensmittel so schnell wie möglich nach dem Einkauf in den Gefrierteil. Halten Sie die auf der Verpackung angegebene maximale Aufbewahrungsdauer ein. Aufgetaute Lebensmittel dürfen nicht erneut eingefroren werden.
- Geben Sie nie warme Lebensmittel in den Gefrierteil.
- Kontrollieren Sie die Verpackung von Lebensmitteln vor dem Einfrieren auf Schäden.

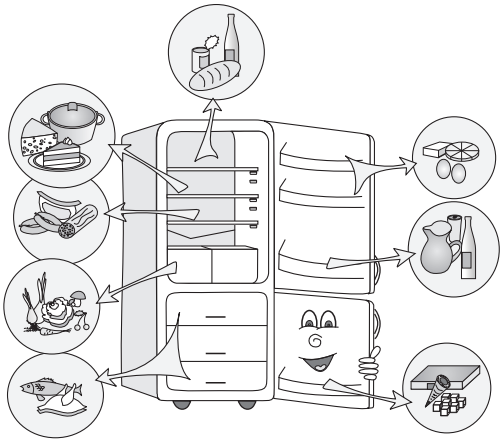
Einfrieren

Die Höchstmenge von Lebensmitteln, die auf einmal eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben. Lagern Sie Lebensmittel während des Einfriervorgangs in der (mittleren) Einfrierlade



- Betätigen Sie den Superfrierknopf (E) 24 Stunden vor dem Einfrieren einer größeren menge von Lebensmitteln.
  Die Anzeige (F) leuchtet auf.
  Bei kleineren Mengen (maximal 1 bis 2 kg) müssen Sie die Kühlstufe nicht ändern.
- Drücken Sie erneut auf den Superfrierknopf (E), wenn die Lebensmittel eingefroren sind.
  Die Anzeige (F) erlischt.

Lebensmittel einfüllen



Kühlteil

- Oberes und mittleres Tragplateau: Konserven, Wein, Softdrinks, Gebäck, Milchprodukte, Fertiggerichte, zubereitete Mahlzeiten, Desserts, Fruchtsaft, Bier usw.
- Unteres Tragplateau: u. a. Fleisch und Fisch.
- Gemüse-/Obstfach: frisches Obst, frisches Gemüse, Salate.
- Oberstes und mittleres Türfach: kleine Mengen Milch- und ähnliche Produkte, wie Butter, Margarine, Joghurt, Käse, Sahne.
- Unteres Türfach: Flaschen, Milch-, Pudding-, Joghurtkartons u. dgl.



Gefrierteil

- Einfrieren und Aufbewahren von Tiefkühlprodukten oder Eiswürfeln. **Achtung:** Achten Sie darauf, dass im Gefrierteil die kalte Luft stets zirkulieren kann. Befüllen Sie die Gefrierladen daher nicht über die Markierung an der Innenseite des Gefrierteils hinaus.

Achtung: Das Aufbewahren von Gemüse mit hohem Wassergehalt kann zu Kondensatbildung auf den Glaseinschiebeböden der Gemüse- und Obstlade führen: dies beeinträchtigt den korrekten Betrieb des Geräts nicht.

Reinigung

Trennen Sie das Gerät von der Spannungsversorgung, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

- Reinigen Sie den Kühl- und Gefrierteil mit einem normalen, nicht aggressiven Reiniger und lauwarmem Wasser.
- Reinigen Sie Zubehör separat mit einem Reiniger und Wasser. Geben Sie diese Teile nicht in den Geschirrspüler.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Mittel. Spülen Sie nach dem Reinigen die Teile mit sauberem Wasser ab, und trocknen Sie sie sorgfältig.

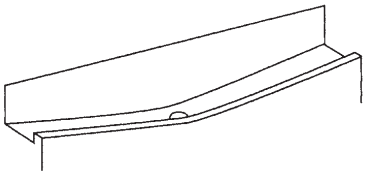
Achtung: Schalten Sie nach dem Reinigen des Gefrierteils für 24 Stunden die Superfrierfunktion ein.

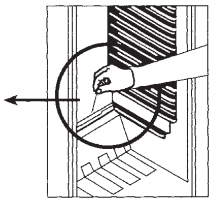
Abtauen

Kühlraum

Der Kühlraum taut von Zeit zu Zeit vollautomatisch ab. Wassertropfen auf der Rückwand an der Innenseite des Kühlteils weisen darauf hin, dass das Gerät derzeit automatisch abtaut. Das Tauwasser läuft über die Abflussrinne zum Auffangbehälter, wo es verdampft.

Sorgen Sie dafür, dass der Tauwasserabfluss frei bleibt. Einen verstopften Abfluss können Sie beispielsweise mit einer Stricknadel oder einem ähnlichen Gegenstand frei machen.





NO FROST-Gefrierteil

Im Gefrierteil setzt sich permanent Eis ab. Gelegentlich kann es vorkommen, dass sich im Gefrierteil etwas Eis absetzt, dies verschwindet jedoch von selbst wieder.

Beleuchtung

Lampe ersetzen

Bei einer Störung können Sie das Lämpchen der Innenbeleuchtung selbst ersetzen.



1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
2. Entfernen Sie die Armatur mithilfe eines Schraubendrehers.
3. Ersetzen Sie das alte Lämpchen durch ein neues (E14).
4. Setzen Sie die Lampenabdeckung wieder ein, warten Sie fünf Minuten, und schließen Sie dann das Gerät wieder an das Stromnetz an.

Die in diesem Gerät verwendeten Glühlampen sind spezielle Lampen, die ausschließlich für die Verwendung in Haushaltsgeräten entwickelt wurden. Sie eignen sich nicht für andere Beleuchtungszwecke im Haushalt.

Störungstabelle

Wenn Sie zweifeln, ob Ihr Gerät korrekt funktioniert, bedeutet dies nicht zwangsläufig, dass ein Defekt vorliegt. Überprüfen Sie in jedem Fall die Punkte in der nachfolgenden Tabelle, oder suchen Sie nach weiteren Informationen auf der Website "**www.pelgrim.nl**".

Symptom	**Mögliche Ursache**	**Lösung**
Der Kühlschrank gibt beim ersten Gebrauch einen leichten Geruch ab.	Neues Gerät.	Dies ist normal, und der Geruch verschwindet, sobald das Gerät zu kühlen beginnt.
Das Gerät tut nichts; das Lämpchen brennt nicht.	Stecker nicht in der Steckdose. Thermostat steht auf Stufe ‘0’.	Stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose. Stellen Sie den Thermostat auf die korrekte Stufe ein.
Temperatur im Kühlschrank zu hoch oder zu niedrig.	Thermostat falsch eingestellt.	Stellen Sie den Thermostat korrekt ein.
Wasser läuft aus dem Kühlschrank.	Tauwasserabfluss verstopft.	Machen Sie den Tauwasserabfluss frei (siehe "Abtauen").
Das Gerät gibt Geräusche von sich.	Lebensmittel stehen falsch im Kühlschrank (oder Gefrierfach).	Legen Sie Lebensmittel korrekt in den Kühlschrank oder ins Gefrierfach.
	Ein Gegenstand liegt gegen das Gerät an.	Entfernen Sie den Gegenstand.
Die Beleuchtung brennt nicht.	Lampe defekt.	Tauschen Sie die Lampe aus (siehe "Beleuchtung").

Bemerkung:
Es ist normal, dass der Kühlkreislauf blubbernde oder Expansionsgeräusche von sich gibt.

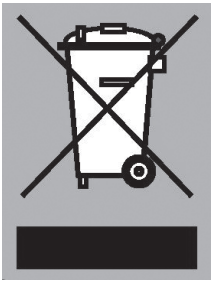
Entsorgen

Verpackung und Gerät entsorgen
Bei der Herstellung des Geräts wurden dauerhafte Materialien verwendet. Am Ende seines Lebenszyklus muss das Gerät auf verantwortungsbewusste Weise entsorgt werden. Einschlägige Informationen erhalten Sie bei den zuständigen Behörden.

Die Verpackung des Geräts kann dem Recycling zugeführt werden. Folgende Materialien können verwendet worden sein:

- Karton;
- Polyethylenfolie (PE);
- FCKW-freies Polystyrol (PS-Hartschaum).

Diese Materialien sind auf verantwortungsbewusste und vorschriftsmäßige Weise zu entsorgen.



Um auf die Verpflichtung zu getrennter Entsorgung elektrischer Haushaltsgeräte hinzuweisen, ist auf dem Produkt das Symbol eines durchgestrichenen Mülleimers angebracht. Dies bedeutet, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät muss in einem Spezialzentrum für die getrennte Abfallsammlung einer Gemeinde oder bei einer Verkaufsstelle, die diesen Service anbietet, abgeliefert werden.

Die getrennte Entsorgung von Haushaltsgeräten verhindert eventuelle negative Folgen für Umwelt und Gesundheit, die durch ungeeignete Entsorgung entstehen. So wird sichergestellt, dass die Materialien, aus denen das Gerät besteht, wiedergewonnen werden können und so eine erhebliche Einsparung von Energie und Rohstoffen erzielt wird.

CE

Konformitätserklärung
Wir erklären, dass unsere Produkte die für sie relevanten europäischen Richtlinien, Beschlüsse und Verordnungen sowie die Anforderungen der angegebenen Normen erfüllen.

FOREWORD

By reading these instructions, you will quickly be informed of all possibilities that this appliance offers. You will find information for your safety and the maintenance of the appliance.



This user manual discusses different refrigerator models. It is possible that certain options or accessories do not apply to your appliance.

Do not throw away the operating and installation instructions. Any subsequent user of this appliance may also benefit from them.

CONTENTS

Introduction

Introduction 5

Safety

Please note! 6
Energy and environmental tips 7
The choice of space 8

Description

Description of the appliance 9

Use

Operation 10
Storing food 12
Shelves 13
Freezer 14
Places for food 15

Maintenance

Cleaning 16
Defrosting 16
Lighting 17

Malfunctions

Malfunction list 18

Appendix

Disposing of the packaging and appliance 19

Your new refrigerator is intended for domestic purposes. The appliance is suitable for storing food. In the freezer (if applicable), you can also freeze fresh food.

The storage time depends greatly on the quality of the food.



This appliance does not contain any CFCs. The cooling circuit contains R600a (Isobutane). Isobutane is a natural gas that has no impact on the environment. It is flammable, however. It is therefore necessary to check the pipes of the cooling circuit for damage.

Please note!



The domestic installation that you connect your appliance to, must comply with national and local regulations.

- Connect the appliance to a wall outlet installed according to current regulations.
- Check if the voltage on the type plate corresponds with the voltage in your home.
- Keep ventilation openings in the appliance open. If you build in the appliance, ensure that the necessary ventilation openings are not closed off in the built-in unit.
- Never bend cooling pipes.
- To prevent damage to the cooling system, never clean the appliance with any sharp objects. If the cooling system is damaged and coolant is released, ventilate the room. Call Customer Service immediately!
- Never use the base, drawers and shelves to step on.
- Never allow children to play with the appliance. Ensure that children are never left unattended in the vicinity of the unit.
- Repairs may only be done by a qualified technician.
- If you have received a faulty refrigerator, please contact your supplier immediately.
- Never use an extension cord to connect the appliance.
- Remove the electric plug from the socket during repairs and cleaning.
- Never pull the plug out of the socket by the cord. Grasp the plug itself and pull this directly out of the socket.
- Never store any explosive and flammable substances in the freezer. Alcohol and fluids with a high alcohol content must be stored sealed and upright.
- User the cooling section only for storing fresh food and the freezer section (if applicable) only for storing deep-freezing products, freezing fresh food and making ice cubes.
- Do not store any liquid in glass containers in the freezer section (if applicable) because they can crack.

- Do not touch the cooling plates when the appliance is operational, especially not with moist or wet hands, because your skin can get stuck.
- Make the appliance unusable at time of discarding by cutting the power cable. Remove the doors and shelves to prevent children from locking themselves in and getting into a life-threatening situation.
- If the plug or cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized dealer.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or who lack experience or knowledge of the appliance, unless they receive instructions during use or are supervised by the person responsible for their safety.
- Keep packaging away from children!

Energy and environmental tips

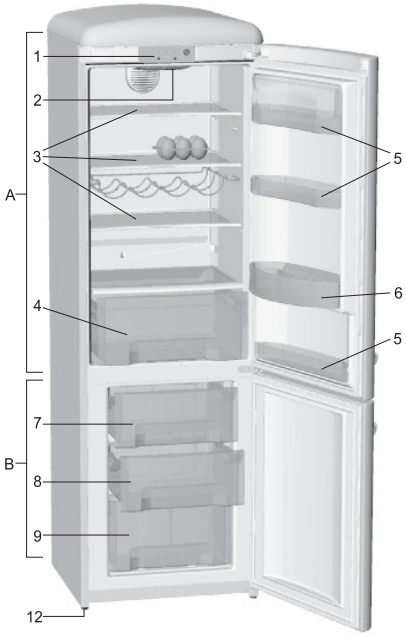
- Do not open the door of the refrigerator more often than necessary. That applies particularly in hot and humid weather. Keep the door of the refrigerator (especially the freezer) open for as short a period as possible.
- Check the aeration and venting of the appliance now and then (free circulation of air behind the unit). Do not cover ventilation openings!
- Turn the thermostat knob to a higher or lower setting when the use of the appliance and the conditions require so.
- Before placing hot food in the refrigerator, cool it down to room temperature.
- Frost or layers of ice in the freezer compartment increase power consumption. Therefore, remove this regularly as soon as it is 3-5 mm thick.
- An incorrect or non-sealing door rubber can increase the power consumption, so it should be replaced promptly and competently.
- The condenser at the back of the unit must always be kept clean and free of dust and foreign matter.
- Failure to comply with any instructions from the chapters on installation and energy saving, may result in a higher power consumption.

The choice of space

- Put the appliance in a dry and regularly ventilated room. The permissible ambient temperature for proper operation of the appliance depends on the model (classification) of the appliance, which is indicated on the type plate of the unit. Do not place the appliance near heat sources, such as a gas stove, heater, boiler, etc, and do not expose it to direct sunlight.
- The refrigerator must be installed at least 3 cm from an electric or gas stove or 30 cm from a heater or furnace. For smaller distances, use an insulation board.
- The distance to the wall or the open area behind the unit must be approximately 200 cm^2. A kitchen cabinet above the refrigerator must have a space at the back of at least 5 cm. This ensures sufficient cooling of the condenser.

Climate classification	**Ambient temperature**
SN (subnormal)	+ 10 °C to + 32 °C
N (normal)	+ 16°C tot + 32°C
ST (subtropical)	+ 16°C tot + 38°C
T (tropical)	+ 16°C tot + 43°C

Appliance description



A Refrigerator

1. Control panel
2. Interior lighting
3. Shelf (adjustable in height)
4. Fruit and vegetable drawer
5. Door rack
6. Bottle holder

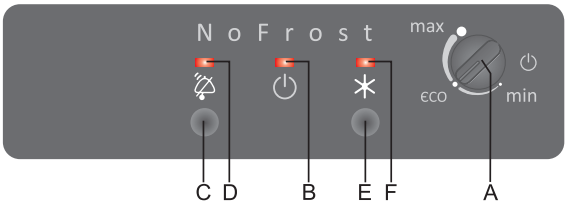
B. Freezer

7. Storage drawer
8. Freeze drawer
9. Storage drawer

12.Leveler

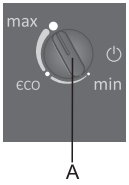
Operation

Setting the thermostat



A. Thermostat and on/off button
B. on/off indicator
C. Alarm cancel key
D. Alarm indicator
E. Super freeze button
F. Super freeze function indicator

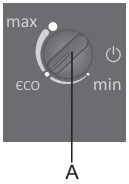
Switching appliance on and off



Turn the thermostat knob (A) clockwise to the Max. position.
The on/off indicator (B) turns on.

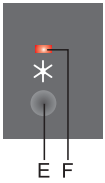
The refrigerator/freezer function is switched off if you set the thermostat to ⏻.

Setting the cooling temperature

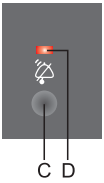


- Set the desired cooling temperature with the thermostat knob (A).
- The recommended setting is the **eco**setting.
- Turn the knob (A) from position **min** to **max** to lower the temperature further.
- If the temperature in the room where the fridge is set up is lower than 16 ˚C, we recommend setting the temperature lower (towards **max**).

Super freeze



- Press the Super freeze (E) button the first time you switch on the appliance, before you clean the freezer section, and before you place a large quantity of food in the freezer section. If you do not switch off the function manually, it will switch off itself automatically after 2 days.



Alarm/indicator

The alarm sounds if the temperature in the refrigerator section exceeds a critical temperature. The indicator (D) also flashes. The alarm turns itself off automatically when the temperature in the refrigerator reaches a safe value.

- When the appliance is turned on for the first time, the alarm works with a 24-hour delay. This is he time the appliance needs to reach the correct operating temperature.
- You turn the alarm off by pressing button C.
- The alarm sounds every 24 hours if the temperature in the refrigerator section is too low and there is a chance that the food placed in it will spoil.
- The indicator (D) goes off automatically when the temperature reaches a safe value.

Storing food

Refrigerator

The refrigerator is used for storing fresh food for a few days.

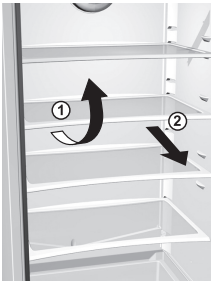
- Do not place any food directly against the back of the refrigerator. Leave a little space between the different foods to ensure ventilation.
- Do not put very hot food or steaming liquids in the refrigerator.
- Always cover food (airtight).
- Always cover bottles and jugs. This prevents the formation of condensation and ice in the refrigerator.
- It is recommended to keep meat (products) packaged on the glass plate above the vegetable drawer, where it is coldest.
- Vegetables and fruit can be stored unwrapped in the vegetable drawer.
- To prevent cold air from escaping, do not open the door longer or more often than strictly necessary.



Food	Storage period (in days)												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Butter	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=		
Eggs	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Meat: raw - piece	+	+	=											
minced meat	+	=												
Smoked	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Fish	+	=												
Marinade	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Vegetables	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=
Cheese	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Pastries	+	+	=	=	=	=								
Fruit	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=				
Prepared meals	+	+	=	=										

Legend: + the recommended storage period
= the possible storage period

Shelves



You can adjust the height of the shelves. The shelves have been designed so that they cannot be pulled out of the refrigerator by accident.

- Remove a shelf by lifting it slightly at the front edge (1) and then pulling it straight (2) out of the refrigerator. Store food that spoils easily at the back of the shelf. The temperature at the back of the refrigerator section is lower than at the front.
- The wine rack is suitable for corked bottles. Only shift the wine rack after you have removed the bottles. You remove the wine rack the same way as the shelves. Put the wine rack in a position that allows the fridge door to close properly.
- The vegetable drawer is suitable for storing fruit and vegetables. The humidity in the vegetable drawer prevents food from drying out.

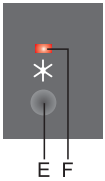
Freezer

The freezer has 4 stars and is used for freezing fresh food and to store frozen foods. Check the maximum storage period indicated on the packaging.

- Make sure food to be frozen is packaged leak-free and airtight. Special freezer bags are ideal.
- **Note!** Do not let food to be frozen come into contact with food that is already frozen.
- Always note the content and the freezing date on the packaging and do not exceed the storage period.
- In the event of a power failure or malfunction, the freezer will remain cold enough to store food for some time. In that case, avoid opening the door of the freezer as much as possible in order to prevent a temperature increase.
- Place frozen foods in the freezer as soon as possible after purchase. Adhere to the maximum storage period shown on the packaging. Once food is defrosted, do not freeze it again.
- Never put hot food in the freezer.
- Check the packaging of food for damage before freezing it.

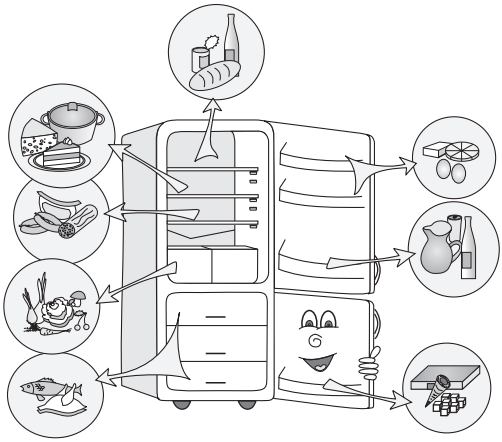
Freezing

The maximum quantity of food that can be frozen at a time is shown on the data plate. Store food during the freezing process in the (middle) freeze drawer.



- Twenty-four hours before you want to freeze a larger quantity of food, you must press the super freeze button (E).
  The indicator (F) lights up.
  For smaller quantities (maximum of 1 to 2 kg), you do not have to change the cold setting.
- Press the super freeze button (E) again once the food is frozen.
  The indicator (F) goes out.

Places for food



Refrigerator

- Top and middle shelf: preserved foods, wine, soft drink, pastries, dairy products, ready-to-eat meals, cooked meals, desserts, fruit juice, beer, etc.
- Bottom shelf: meat and fish, among other things.
- Vegetable and fruit drawer: fresh fruit, fresh vegetables, salads.
- Top and middle door rack: small dairy products such as butter, margarine, yoghurt, cheese and cream.
- Bottom door rack: bottles, packs of milk, custard and yoghurt, etc.



Freezer

- Freezing and storing frozen products, ice cubes.**Note:** Make sure that the cold air in the freezer can circulate. Do not fill the freezer drawers higher than the mark shown on the inside of the freezer.

Caution: vegetables with high water content may lead to condensation on the glass shelves of the vegetable and fruit drawer: this does not affect the proper functioning of the appliance.

Cleaning

Disconnect the appliance before starting with cleaning.

- Clean the refrigerator and freezer with a regular, non-caustic cleaning agent and lukewarm water.
- Clean accessories separately with a cleaning agent and water. Do not put these parts in the dishwasher.
- Do not use harsh or abrasive agents. Rinse the parts with clean water after cleaning and dry them thoroughly.

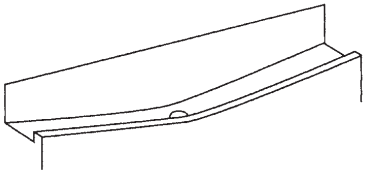
Note:: After cleaning the freezer, switch on the Super freeze function for 24 hours.

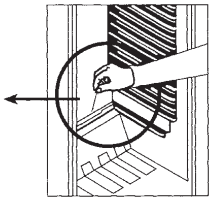
Defrosting

Refrigerator

The refrigerator defrosts automatically from time to time. The presence of water drops on the back wall of the inside of the refrigerator indicates that the appliance is busy defrosting automatically. The defrost water runs through the drainage spout to a receptacle where it evaporates.

Ensure that the defrost drain outlet remains free. You can clean a clogged drain with a satay stick, for example.





NO FROST freezer

There is no permanent ice formation in the freezer. Sometimes some ice may form in the freezer, but it will disappear again automatically.

Lighting

Replacing the lamp

In case of malfunctioning, you can replace the lamp of the inside lighting yourself.



1. Disconnect the appliance from the power.
2. Use a screwdriver to remove the fitting.
3. Replace the old lamp with a new lamp (E14).
4. Put the cover of the lamp back, wait 5 minutes and then put the plug back into the socket.

The lamps used in this appliance are special lamps, made solely for use in household appliances. They are not suitable for household lighting.

Malfunction list

If you are in doubt that your appliances is not working properly, this does not automatically mean there is a defect. Try to address the problem yourself first by checking the points mentioned below or visit the '**www.pelgrim.nl**' website for more information.

Symptom	**Possible cause**	**Solution**
The refrigerator emits a slight odour when used for the first time.	New appliance.	This is normal and will disappear when the appliance starts cooling.
The appliance does nothing; the lamp is not lit.	Plug not in socket. Thermostat at '0' setting.	Put the plug into the socket. Adjust the thermostat to the correct setting.
Temperature inside refrigerator too high or too low.	Thermostat setting incorrect.	Adjust the thermostat properly.
Water is coming out of the refrigerator.	Defrost water drain clogged.	Clean defrost water drain (see 'Defrosting').
Appliance is noisy.	Incorrect positioning of food in the refrigerator (or freezer).	Place foods in the proper manner in the refrigerator or freezer.
	There is an object against the appliance.	Remove the object.
Light not lit.	Lamp faulty.	Replace the lamp (see 'Lighting').

Comment:
It is normal for the cooling circuit to make gurgling or expansion noises.

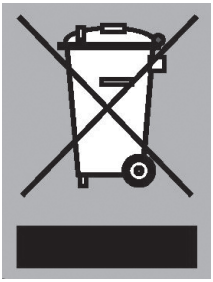
Disposal

Disposing of the packaging and appliance
Sustainable materials were used in the manufacture of this appliance. This appliance must be disposed of responsibly at the end of its service life. The government can provide you with relevant information.

The appliance packaging is recyclable. The following may have been used:

- cardboard;
- polyethylene film (PE);
- CFC-free polystyrene (PS rigid foam).

The materials should be disposed of in a responsible manner and in accordance with government regulations.



The requirement for separate collection of household electrical appliances is highlighted by the symbol of a crossed-out dustbin which is attached to the product. This means that the appliance may not be included with normal domestic refuse at the end of its service life. The appliance must be taken to a special municipal centre for separated waste collection or to a dealer providing this service.

Separate processing of household appliances prevents the potentially negative consequences for the environment and health that can arise as a result of inappropriate processing. It ensures that the materials that make up the unit can be recycled to achieve significant savings in terms of energy and raw materials.

Declaration of conformity
We hereby declare that our products satisfy the applicable European directives, orders and regulations, as well as the requirements stated in the referenced standards.